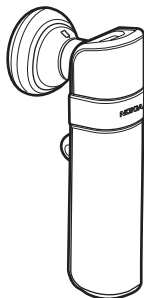


# Беспроводная минигарнитура Nokia Bluetooth BH-803 Руководство по эксплуатации

---



9200804  
Выпуск 1 RU



ME 96

## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

КОРПОРАЦИЯ NOKIA заявляет, что изделие HS-89W соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы Совета Европы 1999/5/ЕС. Копию Декларации соответствия можно загрузить с Web-страницы [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).

# CE 0560

© Корпорация Nokia, 2007 г. С сохранением всех прав.

Воспроизведение, передача, распространение или хранение в любой форме данного документа или любой его части без предварительного письменного разрешения корпорации Nokia запрещено.

Nokia и Nokia Connecting People являются зарегистрированными торговыми марками корпорации Nokia. Названия других изделий или компаний, указанные здесь, могут быть торговыми марками или торговыми наименованиями соответствующих владельцев.

Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Корпорация Nokia постоянно совершенствует свою продукцию. Корпорация Nokia оставляет за собой право вносить любые изменения и улучшения в любое изделие, описанное в этом документе, без предварительного уведомления.

Корпорация Nokia не несет ответственности за потерю данных или прибыли, а также за любой специальный, случайный, последующий или косвенный ущерб, чем бы он ни был вызван.

Содержание этого документа предоставлено на условиях "как есть". Кроме требований действующего законодательства, никакие иные гарантии, как явные, так и подразумеваемые, включая (но не ограничиваясь этим) неявные гарантии коммерческой ценности и пригодности для определенной цели, не касаются точности, надежности или содержания этого документа. Корпорация Nokia оставляет за собой право пересматривать или изменять содержимое данного документа в любое время без предварительного уведомления.

Наличие в продаже конкретных изделий зависит от региона. Обращайтесь в ближайшее представительство Nokia.

Несанкционированные изменения и переделки данного устройства могут привести к аннулированию полномочий пользователя на работу с оборудованием.

#### Ограничение экспорта

Данное устройство может содержать компоненты, технологии и/или программное обеспечение, подпадающие под действие экспортного законодательства США и других стран. Любое использование в нарушение законодательства запрещено.

9200804 / Выпуск 1 RU

**Телефон горячей линии Nokia:** +7 (495) 727-22-22

**Факс:** +7 (495) 795-05-03

125009, Москва, Тверская, ул., 7, а/я 25 Nokia

# Содержание

---

<b>1. Введение .....</b>	<b>5</b>	Обработка вызовов.....	14
Технология беспроводной связи Bluetooth .....	5	Регулировка громкости минигарнитуры .....	16
<b>2. Начало работы .....</b>	<b>7</b>	Отключение и включение микрофона.....	16
Обзор.....	7	Переключение вызова между минигарнитурой и мобильным устройством .....	16
Зарядные устройства .....	8	Очистка параметров или сброс.....	17
Зарядка аккумулятора .....	8	<b>4. Информация</b>	
Включение и выключение минигарнитуры .....	9	<b>об аккумуляторах .....</b>	<b>18</b>
Сопряжение минигарнитуры .....	10	<b>Уход и техническое</b>	
Отключение минигарнитуры .....	11	<b>обслуживание.....</b>	<b>19</b>
Повторное подключение минигарнитуры.....	11		
Устранение неполадок.....	12		
<b>3. Основные операции .....</b>	<b>13</b>		
Закрепление минигарнитуры .....	13		

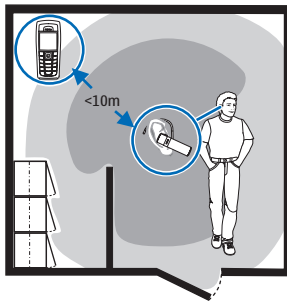
# 1. Введение

Беспроводная минигарнитура Nokia Bluetooth Headset BH-803 позволяет посылать и принимать телефонные вызовы, не прикасаясь к мобильному устройству. Минигарнитуру можно использовать с совместимыми устройствами, поддерживающими технологию беспроводной связи Bluetooth.

Внимательно прочитайте данное руководство перед использованием минигарнитуры. Ознакомьтесь также с руководством по эксплуатации телефона, в котором содержатся важные сведения о технике безопасности и обслуживании. Храните минигарнитуру и аксессуары в недоступном для детей месте.

## ■ Технология беспроводной связи Bluetooth

Технология беспроводной связи Bluetooth позволяет соединять совместимые устройства без кабелей. Для установки соединения Bluetooth необязательно, чтобы мобильное устройство и минигарнитура находились в пределах видимости друг друга, однако расстояние между устройствами должно быть не более 10 метров. Чем ближе друг к другу расположены мобильное устройство



## В в е д е н и е

и минигарнитура, тем лучше характеристики связи. Оптимальный рабочий диапазон показан на рисунке темно-серым цветом. Соединение может нарушить большое расстояние (показано серым цветом) или наличие препятствий или других электронных устройств.

Минигарнитура совместима с устройствами Bluetooth версии 2.0 + EDR и поддерживает следующие профили Bluetooth: профиль минигарнитуры 1.1 и профиль громкой связи 1.5. Информацию о совместимости данного устройства с другими устройствами можно получить у изготовителей этих устройств.

В некоторых странах на применение устройств Bluetooth могут быть наложены ограничения. Информацию об этом можно получить в местных органах власти или у поставщика услуг.

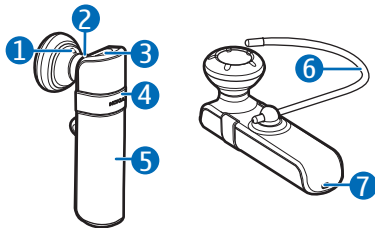
## 2. Начало работы

---

### ■ Обзор

Минигарнитура состоит из следующих компонентов:

- Динамик (1).
- Световой индикатор (2)
- Разъем для подключения зарядного устройства (3)
- Многофункциональная клавиша (4)
- Чувствительная область для регулировки громкости (5)
- Ушная петля (6)
- Микрофон (7)



Перед началом использования минигарнитуры необходимо зарядить аккумулятор и выполнить сопряжение минигарнитуры с совместимым устройством.

Некоторые детали минигарнитуры обладают магнитными свойствами. Возможно притяжение металлических предметов к минигарнитуре. Не храните рядом с минигарнитурой кредитные карточки и другие магнитные носители информации – это может привести к уничтожению информации.

## ■ Зарядные устройства

Перед подключением зарядного устройства к минигарнитуре выясните его номер модели. Для подключения к минигарнитуре предназначены зарядные устройства типа AC-6 и DC-6.



**Внимание!** Используйте только те зарядные устройства, применение которых с данным конкретным аксессуаром рекомендовано компанией Nokia. Применение любых других аксессуаров может привести к аннулированию гарантий и сертификатов и может быть опасным.

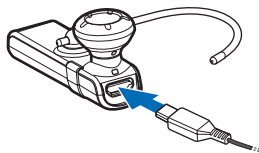
Отсоединяя кабель питания аксессуара, держитесь за вилку, а не за шнур.

## ■ Зарядка аккумулятора

Минигарнитура содержит внутренний неизвлекаемый перезаряжаемый аккумулятор. Не пытайтесь извлекать аккумулятор из минигарнитур, так как это может повредить минигарнитуру.

1. Включите зарядное устройство в сетевую розетку.
2. Подсоедините провод зарядного устройства к разъему для подключения зарядного устройства.

Во время зарядки индикатор горит красным цветом. До начала зарядки проходит определенное время. Если зарядка не начинается, отключите зарядное устройство, затем подключите его снова. Продолжительность полной зарядки аккумулятора может составлять до 1 часа с зарядным устройством AC-6 или DC-6.





3. Когда аккумулятор полностью заряжен, индикатор горит зеленым цветом. Выключите зарядное устройство из розетки и отключите от минигарнитур.

Аккумулятор можно также заряжать через порт USB совместимого компьютера с помощью кабеля для передачи данных Nokia CA-101 (продается отдельно). Подключите один конец кабеля к разъему зарядного устройства, а другой конец – к порту USB компьютера.

Время работы от полностью заряженного аккумулятора достигает 6 часов в режиме разговора и 160 часов в режиме ожидания. Однако продолжительность работы в режиме разговора и в режиме ожидания зависит от моделей совместимых устройств Bluetooth, используемых параметров и профилей, а также от условий эксплуатации.

При разрядке аккумулятора минигарнитура регулярно подает звуковой сигнал, а красный индикатор медленно мигает.

## **■ Включение и выключение минигарнитур**

Для включения нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой до звукового сигнала и включения индикатора. Когда минигарнитура может подключиться к сопряженному устройству, индикатор медленно мигает зеленым цветом. Когда минигарнитура подключена к устройству и готова к использованию, индикатор медленно мигает синим цветом. Если минигарнитура не сопряжена с устройством, в ней автоматически включается режим сопряжения (см. "Сопряжение минигарнитур", на стр. 10).

Для выключения нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой не менее 4 секунд до включения красного индикатора. Если минигарнитура не устанавливает соединения с сопряженным устройством в течение приблизительно 30 минут, она выключается автоматически.

### ■ Сопряжение минигарнитуры

1. Убедитесь в том, что мобильное устройство включено.
2. Для сопряжения с минигарнитурой, которая ранее не была сопряжена с устройством, включите минигарнитуру. В минигарнитуре включается режим сопряжения, и индикатор начинает быстро мигать синим цветом.

Для сопряжения минигарнитуры, которая ранее была сопряжена с другим устройством, проверьте, что минигарнитура выключена, нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой до тех пор, пока синий индикатор не начнет быстро мигать.

3. Включите функцию Bluetooth мобильного устройства и выполните в нем поиск устройств Bluetooth. Инструкции см. в руководстве по эксплуатации устройства.
4. В списке обнаруженных устройств выберите минигарнитуру (Nokia BH-803).
5. Введите код доступа **0000** для сопряжения минигарнитуры с устройством и установления соединения. Для некоторых мобильных устройств соединение необходимо устанавливать

отдельно после выполнения сопряжения. См. руководство по эксплуатации устройства. Сопряжение минигарнитур с устройством требуется выполнить только один раз.

Если сопряжение успешно выполнено, минигарнитура появляется в меню мобильного устройства в списке сопряженных устройств Bluetooth.

### **Отключение минигарнитур**

Для отключения минигарнитур от мобильного устройства выключите минигарнитуру или отключите ее в меню Bluetooth устройства.

Для завершения соединения удалять информацию о сопряжении минигарнитур не требуется.

### **Повторное подключение минигарнитур**

Для подключения минигарнитур к сопряженному мобильному устройству включите минигарнитуру и установите соединение с помощью меню Bluetooth устройства или нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой до подачи тонального сигнала.

В устройстве можно разрешить автоматическое подключение минигарнитур при ее включении. В устройствах Nokia для этого необходимо изменить параметры сопряженного устройства в меню Bluetooth.

## ■ Устранение неполадок

Если установить соединение минигарнитуры с мобильным устройством не удастся, выполните следующие действия:

- Убедитесь в том, что минигарнитура заряжена, включена и сопряжена с устройством.
- Убедитесь в том, что функция Bluetooth в устройстве включена.
- Убедитесь в том, что минигарнитура находится на расстоянии не более 10 м от устройства и что между минигарнитурой и устройством нет препятствий (например, стен) или других электронных устройств.

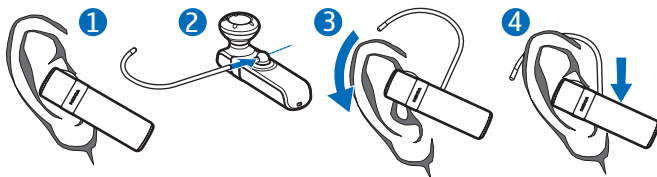
## 3. Основные операции

### ■ Закрепление минигарнитуры

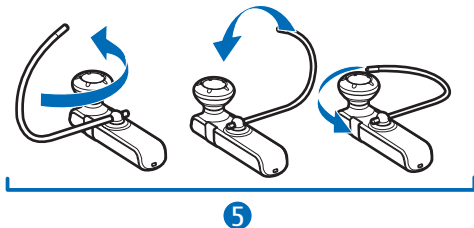
Минигарнитура оснащена ушной петлей для удобного крепления на ухе.

Для ношения минигарнитуры без ушной петли аккуратно вставьте наушник в ухо (1) и поверните минигарнитуру в сторону рта.

Для ношения минигарнитуры с ушной петлей вставьте ушную петлю в маленькое отверстие на задней стороне минигарнитуры (2). Для ношения минигарнитуры на правом ухе поверните ушную петлю так, чтобы петля находилась справа от логотипа "Nokia". Наденьте ушную петлю на ухо (3) и вытяните или вставьте петлю глубже для регулировки ее длины. Установите минигарнитуру так, чтобы она была направлена в сторону рта (4).



Для ношения минигарнитуры на левом ухе поверните ушную петлю так, чтобы петля находилась слева от логотипа (5).



Для отсоединения ушной петли аккуратно вытяните ее из минигарнитуры.

### ■ Обработка вызовов

Для отправки вызова при подключенной минигарнитуре используйте мобильное устройство как обычно. Во время вызова мигает синий индикатор.

Если устройство допускает повторный набор последнего номера с помощью минигарнитуры, в режиме ожидания два раза подряд нажмите многофункциональную клавишу.

Если устройство поддерживает голосовой набор номера с помощью минигарнитуры, нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой в течение 2 – 3 секунд, пока мобильное устройство не начнет голосовой набор, и продолжайте выполнять операции, описанные в руководстве по эксплуатации устройства. Голосовой набор невозможно использовать во время разговора.

При поступлении входящего вызова индикатор быстро мигает синим цветом и минигарнитура подает звуковой сигнал. Для ответа на вызов нажмите многофункциональную клавишу или используйте клавиатуру мобильного устройства.

Для отклонения входящего вызова дважды нажмите многофункциональную клавишу или используйте клавиатуру мобильного устройства.

Для завершения вызова нажмите многофункциональную клавишу или используйте клавиатуру мобильного устройства.

Для перевода вызова в режим удержания на линии (или обратно) нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой.

Для ответа на ожидающий вызов и перевода текущего вызова в режим удержания на линии нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой. Для ответа на ожидающий вызов и завершения текущего вызова кратковременно нажмите многофункциональную клавишу. Для переключения между активным и удерживаемым на линии вызовами нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой. Для завершения текущего вызова и возврата к удерживаемому на линии вызову кратковременно нажмите многофункциональную клавишу. Для работы этих функций мобильное устройство должно поддерживать профиль громкой связи Bluetooth 1.5 и в нем должна быть включена функция ожидающего вызова. Функция ожидающего вызова является услугой сети.

### ■ Регулировка громкости минигарнитур

Для увеличения или уменьшения громкости во время разговора перемещайте палец по чувствительной области в сторону многофункциональной клавиши или в сторону микрофона или используйте клавиатуру мобильного устройства.



### ■ Отключение и включение микрофона

Для отключения или включения микрофона во время разговора дважды коснитесь пальцем чувствительной области или используйте соответствующую функцию мобильного устройства.

### ■ Переключение вызова между минигарнитурой и мобильным устройством

Для переключения вызова с минигарнитур на подключенное устройство нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой в течение приблизительно 4 секунд (минигарнитура выключается) или используйте клавиатуру устройства. Для переключения вызова обратно на минигарнитуру включите минигарнитуру (и подключите ее к сопряженному устройству) и нажмите многофункциональную клавишу и удерживайте ее нажатой (когда минигарнитура включена).



## ■ Очистка параметров или сброс

Для очистки всех параметров сопряжения минигарнитуры нажмите многофункциональную клавишу и, удерживая ее нажатой, три раза проведите пальцем по чувствительной области в сторону многофункциональной клавиши. Индикатор два раза поочередно мигает красным, зеленым и синим цветом. После очистки параметров в минигарнитуре включается режим сопряжения приблизительно на 5 минут (индикатор быстро мигает синим цветом).

Если минигарнитура перестала работать несмотря на то, что она заряжена, нажмите и удерживайте нажатой многофункциональную клавишу и подключите минигарнитуру к зарядному устройству. При выполнении сброса параметры минигарнитуры не очищаются.

## 4. Информация об аккумуляторах

---

Данное устройство рассчитано на питание от аккумулятора. Аккумулятор можно заряжать и разряжать сотни раз, однако при этом он постепенно изнашивается. Осуществляйте перезарядку аккумулятора только с помощью зарядных устройств Nokia, рекомендованных для подключения к данному устройству.

Неиспользуемое зарядное устройство следует отключать от источника питания и от устройства. Не оставляйте полностью заряженный аккумулятор подключенным к зарядному устройству, поскольку избыточный заряд может сократить срок службы аккумулятора. Если полностью заряженный аккумулятор не используется, он постепенно разряжается.

Не используйте неисправные зарядные устройства.

При продолжительном воздействии повышенной или пониженной температуры (например, летом или зимой в закрытом автомобиле) емкость и срок службы аккумулятора снижаются. Аккумулятор следует хранить при температуре 15°C...25 °C. Чрезмерно нагретый или охлажденный аккумулятор может стать причиной временной неработоспособности устройства даже в том случае, если аккумулятор полностью заряжен. Характеристики аккумуляторов существенно ухудшаются при температуре ниже 0 °C.

Не уничтожайте аккумуляторы путем сжигания, так как они могут взорваться. Аккумуляторы могут взрываться также при повреждении.

## Уход и техническое обслуживание

---

Данное устройство разработано и изготовлено с использованием самых последних достижений техники и требует осторожного обращения. Следующие рекомендации позволят выполнить все условия предоставления гарантии.

- Оберегайте устройство от влаги. Атмосферные осадки, влага, любые жидкости могут содержать минеральные частицы, вызывающие коррозию электронных схем. При попадании влаги в устройство полностью высушите его.
- Не используйте и не храните устройство в запыленных или загрязненных помещениях. Это может вызвать повреждение подвижных частей и электронных компонентов.
- Не храните устройство при повышенной температуре. Высокая температура может привести к сокращению срока службы электронных устройств, повредить аккумуляторы и вызвать деформацию или оплавление пластмассовых деталей.
- Не храните устройство при пониженной температуре. При повышении температуры устройства (до нормальной температуры) возможна конденсация влаги внутри корпуса, что вызывает повреждение электронных плат.
- Не пытайтесь вскрыть корпус.
- Оберегайте устройство от падения, ударов и тряски. Неосторожное обращение может привести к поломке внутренних печатных плат и механических компонентов.

- Не используйте для чистки устройства агрессивные химикаты, растворители для химической чистки и сильные моющие средства.
- Не раскрашивайте устройство. Краска может засорить движущиеся узлы и нарушить их нормальную работу.

Все приведенные выше рекомендации в равной степени относятся к устройству, аккумулятору, зарядному устройству и всем аксессуарам. При нарушении нормальной работы устройства обратитесь в ближайший специализированный сервисный центр.



### Утилизация

Знак перечеркнутого мусорного контейнера на изделии, в документации или на упаковке означает, что в странах ЕС по окончании срока службы все электрические и электронные изделия, батареи и аккумуляторы подлежат отдельной утилизации. Не уничтожайте эти изделия вместе с неотсортированными городскими отходами.

Утилизация изделий позволяет предотвратить нанесение потенциального вреда окружающей среде и здоровью человека в результате неконтролируемого выброса отходов и рационально использовать материальные ресурсы. Информацию об утилизации можно узнать у поставщика изделия, в местных органах по утилизации, государственных организациях по контролю деятельности производителей или у регионального представителя Nokia. Подробнее см. экологическую декларацию изделия или информацию, характерную для страны, по адресу [www.nokia.com](http://www.nokia.com).